

## GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

Schneider Electric Industries SAS  
31 Rue Pierre Mendès France, Eybens  
38050 Grenoble cedex 9  
France

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Fehlerstromschutzschalter**  
**Residual current-operated circuit breaker**  
**RCCB-ID AC 4P**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



REG 127912 oder/or



oder/or VDE-REG 127912

REG 127912

Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61008-1 (VDE 0664-10):2018-03; EN 61008-1:2012+A1+A2+A11+A1/AC:2016+A12:2017  
DIN EN 61008-2-1 (VDE 0664 Teil 11):1999-12; EN 61008-2-1:1994+A11:1998



Aktenzeichen: 5010831-1720-0004 / 309503

File ref.:

Ausweis-Nr. 40004554

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2002-12-17

(letzte Änderung / updated 2023-08-21 )

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX 9,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1720-0004 / 309503 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2023-08-21

Datum / *Date*

2002-12-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40004554.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40004554.*

## Fehlerstromschutzschalter *Residual current-operated circuit breaker* RCCB-ID AC 4P

Typ(en) / *Type(s)*

16905

16906

16907

16908

A9R11492

A9R12492

A9R14492

A9R16492

Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 230/400 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	125 A
Anzahl der Pole <i>Number of poles</i>	vierpolig/four-pole
Bemessungsfehlerstrom <i>Rated residual operating current</i>	0,03 A; 0,1 A; 0,3 A; 0,5 A
Bemessungsschaltvermögen <i>Rated making and breaking capacity</i>	1250 A
Bedingter Bemessungskurzschlussstrom <i>Rated conditional short-circuit current</i>	10000 A
Vorsicherung / Kurzschlusschutzeinrichtung <i>Fuse / Short-circuit protection device</i>	125 A gL
Auslösecharakteristik <i>Instantaneous tripping current</i>	Typ/type "AC"
Anbringungsart <i>Attachment type</i>	Tragschienenmontage <i>Railmounting</i>
Umgebungstemperatur <i>Ambient temperature</i>	-25°C/+40°C

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
40004554 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX 9,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1720-0004 / 309503 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2023-08-21

Datum / *Date*

2002-12-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40004554.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40004554.*

Gitterabstand  
*Grid distance*

35 mm

Weitere Angaben  
*Further information*

Typenübersicht im Anhang 100 vom 2023-08-21  
*Type overview see appendix no. 100 dated 2023-08-21*

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

*This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40004554

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX 9,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1720-0004 / 309503 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2023-08-21

Datum / *Date*

2002-12-17

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40004554.

*This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40004554.*

## Fehlerstromschutzschalter

***Residual current-operated circuit breaker***  
**RCCB-ID AC 4P**

## Fertigungsstätte(n)

***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*  
**30000559**

Doepke Schaltgeräte GmbH  
Stellmacherstrasse 11  
26506 Norden

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050 GRENOBLE CEDEX 9,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1720-0004 / 309503 / TL3 / KOH

letzte Änderung / *updated*

2023-08-21

Datum / *Date*

2002-12-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40004554.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40004554.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 31 Rue Pierre Mendès France, Eybens, 38050  
Grenoble cedex 9, France

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40004554 .  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance  
No. 40004554 .*

Rubrik / *Rubric*

341

Ausweis-Nr. /  
*Certificate No.*

40004554

Anlage /  
*Appendix*  
100

Aktenzeichen / *File ref.*

5010831-1720-  
0004/309503/TL3/KOH

letzte Änderung / *updated*

2023-08-21

Datum / *Date*

2002-12-17

## Fehlerstromschutzschalter *Residual current-operated circuit breaker*

### Type list / Typenliste

Type designation / Typenbezeichnung	equivalent Type designation / äquivalente Typenbezeich- nung	Instantaneous tripping current / Auslöse- charakteristik	Poles / Pole	Rated residual operating current / Bemessungs- fehlerstrom
16905	A9R11492	AC	4	30 mA
16906	A9R12492	AC	4	100 mA
16907	A9R14492	AC	4	300 mA
16908	A9R16492	AC	4	500 mA